



English: These directions for use may be updated without further notice.

Copies of the current version are available from the manufacturer.

Ambu• and **Ambu®** are registered trademarks of Ambu International A/S, Denmark.

Ambu International A/S is certified according to ISO 9001 and EN 46001.

Deutsch: Diese Bedienungsanleitung kann ohne vorherige Ankündigung geändert und aktualisiert werden.

Exemplare der aktuellen Version können vom Hersteller und von Ambu Deutschland bezogen werden.

Ambu• und **Ambu®** sind eingetragene Warenzeichen von Ambu International A/S, Dänemark.

Ambu International A/S ist nach ISO 9001 und EN 46001 zertifiziert.

Français: Ce mode d'emploi est susceptible d'être mis à jour sans préavis.

Vous pourriez obtenir des exemplaires de la version en vigueur auprès du fabricant.

Ambu• et **Ambu®** sont des marques déposées par Ambu International A/S, Danemark.

Ambu International A/S est certifié conforme aux normes ISO 9001 et EN 46601.

Español: Estas instrucciones de uso se pueden actualizar sin previo aviso.

El fabricante tiene a su disposición las copias de la versión actual.

Ambu• y **Ambu®** son marcas registradas propiedad de Ambu International A/S, Dinamarca.

Ambu International A/S posee los certificados ISO 9001 y EN 46001.

Svenska: Denna bruksanvisning kan uppdateras utan att detta meddelas på förhand.

Exemplar av den aktuella versionen finns att få från tillverkaren.

Ambu• och **Ambu®** är av Ambu International A/S, Danmark, registrerade varumärken.

Ambu International A/S är certifierade enligt ISO 9001 och EN 46001.

Italiano: Queste istruzioni per l'uso possono essere aggiornate senza preavviso.

Copie dell'attuale versione sono disponibili presso la casa produttrice.

Ambu• e **Ambu®** sono marchi registrati di Ambu International A/S, Danimarca.

Ambu International A/S ha ottenuto la certificazione ISO 9001 e EN 46001.

Português: Estas instruções de utilização estão sujeitas a atualizações sem aviso prévio.

Cópias da versão actual podem ser obtidas através do fabricante.

Ambu• e **Ambu®** são marcas registadas da Ambu International A/S, Dinamarca.

Ambu International A/S está certificada de acordo com as normas ISO 9001 e EN 46001.

Dansk: Denne brugsanvisning kan ændres uden yderligere varsel.

Kopi af gældende version kan rekvireres fra fabrikanten.

Ambu• og **Ambu®** er registrerede varemærker af Ambu International A/S, Danmark.

Ambu International A/S er certificeret i henhold til ISO 9001 og EN 46001.

Nederlands: Deze gebruiksaanwijzing kan zonder nadere kennisgeving worden bijgewerkt.

Kopieën van deze versie zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

Ambu• en **Ambu®** zijn geregistreerde handelsmerken van Ambu International A/S, Denemarken.

Ambu International A/S is gecertificeerd volgens ISO 9001 en EN 46001.

Suomi: Käyttöohjeet voidaan päivittää siitä erikseen ilmoittamatta.

Päivitetyn version saa valmistajalta.

Ambu• ja **Ambu®** ovat Ambu International A/S Denemarkin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Ambu International A/S on ISO 9001 - ja EN 46001 -sertifioitu.

Norsk: Denne bruksanvisningen kan endres uten ytterligere varsel.

Eksemplarer av gjeldende versjon kan rekvireres hos produsenten.

Ambu• og **Ambu®** er et registrert varemerke som innehas av Ambu International A/S Danmark.

Ambu International A/S er sertifisert i henhold til ISO 9001 og EN 46001.

Ελληνικά: Οι παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να ενημερώνονται χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Αντίγραφα της τρέχουσας έκδοσης μπορείτε να βρείτε από τον κατασκευαστή.

Ambu• και **Ambu®** είναι κατατεθειμένα εμπορικά σήματα της Ambu International A/S, Denmark.

Η Ambu International A/S φέρει πιστοποιητικό ποιότητας σύμφωνα με τα πρότυπα ISO 9001 και EN 46001.

**Corporate Head Office
& Manufacturer:**

Ambu International A/S
Baltorpbakken 13
P.O. Box 232
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 43 24 01 01
Fax: +45 43 24 01 04
E-mail: ambu@ambu.com
Internet: www.ambu.com

Regional Business Unit, USA:

North & South America

Ambu Inc. (Ambu USA)
611 N, Hammonds Ferry Road
Linthicum, MD 21090-1356
Tel.: +1 410 636 1144
Fax: +1 410 636 9969
Internet: www.ambuusa.com

Regional Business Unit, Europe:

Europe, Middle East, Africa

Ambu Europe
Baltorpbakken 13
P.O. Box 232
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 43 24 01 01
Fax: +45 43 24 01 04
E-mail: ambueurope@ambu.com
Internet: www.ambu.com

France

Ambu France Sarl
Airspace – Rue Gagarine
33185 Le Haillan
Tel.: +33 5 57 92 31 50
Fax: +33 5 57 92 31 59

Germany

Ambu (Deutschland) GmbH
Strassheimer Strasse 1
61169 Friedberg
Tel.: +49 6031 7374-0
Fax: +49 6031 7374-20
E-mail: info@ambu.de
Web: www.ambu.de

Regional Business Unit, Asia:

Asia & Australasia

Ambu Asia
Baltorpbakken 13
P.O. Box 232
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 43 24 01 01
Fax: +45 43 24 01 04
E-Mail: ambuasia@ambu.com
Internet: www.ambu.com

Hong Kong

Ambu Medical Ltd.
Room 1512
Workingbond Commercial Center
162, Prince Edward Road West
Kowloon
Tel.: +852 2 303 1519
Fax: +852 2 333 9278

Japan

Ambu Japan KK
101, T&K Toranomom Building
Rm. 12-5, Toranomom 1-chome,
Minato-ku
Tokyo, 105-0001
Tel.: +81 3 5251 4891
Fax: +81 3 5251 4866

Directions for use

Ambu[®] TwinPump & Ambu[®] TwinPump 1000

Deutsch: Bedienungsanleitung.

Français: Mode d'emploi.

Español: Instrucciones de uso.

Svenska: Bruksanvisning.

Italiano: Istruzioni per l'uso.

Português: Instruções de utilização.

Dansk: Brugsanvisning.

Nederlands: Gebruiksaanwijzing.

Suomi: Käyttöohje.

Norsk: Brukerveiledning.

Ελληνικά: Οδηγίες Χρήσεως.



CE

Ambu [®]

English:

Directions for use Page 3

Note: Figures ①-⑬ referred to in these directions are all shown inside the cover of this manual. Please note that the cover will unfold.

Deutsch:

Bedienungsanleitung Seite 8

Hinweis: Alle Zahlen ①-⑬, auf die in dieser Gebrauchsanleitung verwiesen wird, sind auf der Innenseite der Umschlagklappe dieses Handbuchs aufgeführt.

Français:

Mode d'emploi Page 13

Nota: Toutes les figures ①-⑬ citées dans la présente notice se trouvent à l'intérieur de la couverture du manuel. Veuillez noter que cette couverture est un dépliant.

Español:

Instrucciones de uso Página 18

Nota: Todas las cifras ①-⑬ a las que hacen referencia estas instrucciones de uso aparecen en la parte interior de la portada de este manual. Adviértase que se trata de una portada desplegable.

Svenska:

Bruksanvisning Sida 23

Anmärkning: Figur ①-⑬ som denna bruksanvisning hänvisar till finns på omslagets insida. Var vänlig tänk på att omslaget kommer veckla ut sig.

Italiano:

Istruzioni per l'uso Pagina 28

Nota: Tutte le figure ①-⑬ a cui si fa riferimento in queste istruzioni per l'uso sono mostrate all'interno della copertina di questo manuale. Vogliate notare che la copertina si dispiega.

Português:

Instruções de utilização Página 33

Nota: as figuras ①-⑬ referidas nestas instruções estão todas ilustradas dentro da capa deste manual. Por favor, note que a capa se desdobra.

Dansk:

Brugsanvisning Side 38

Bemærk: figur ①-⑬ der henvises til i denne brugsanvisning er alle vist indvendigt i omslaget på denne brugsanvisning. Bemærk venligst at omslaget kan foldes ud.

Nederlands:

Gebruiksaanwijzing Bladzijde 43

Opmerking: Afbeeldingen ①-⑬ naar welke in deze handleiding verwezen wordt, bevinden zich aan de binnenkant van deze uitvouwbare handleiding.

Suomi:

Käyttöohje Sivu 48

Huom: Kaikki kuvat ①-⑬ joihin näissä käyttöohjeissa viitataan, löytyvät kansilehden sisäpuolelta. Huomaa, että kansilehti taittuu auki.

Norsk:

Brukerveiledning Side 53

Merk: Figur ①-⑬ som vises til i denne brukerveiledning, er alle vist innvendig i en folder på denne brukerveiledningen. Vennligst merk at folderen kan brettes ut.

Ελληνικά:

Οδηγίες Χρήσεως Σελίδα 58

Σημείωση: Οι εικόνες ①-⑬ στις οποίες γίνεται αναφορά στις οδηγίες χρήσης ευρίσκονται εντός του εξωφύλλου του παρόντος εγχειριδίου. Παρακαλώ σημειώστε ότι το εξώφυλλο δεν είναι διπλωμένο.